



Рекомендации по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования.

Пересмотренное издание

Определения¹

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации признавая, что международно согласованные общие термины и их определения являются необходимым условием для развития международного сотрудничества в области стандартизации и связанной с ней деятельности,

напоминая, что международная работа над определениями началась в ЕЭК ООН²,

отмечая, что последние руководства/стандарты ИСО/МЭК по определениям, а именно Руководство ИСО/МЭК 2:2004 «Стандартизация и смежные виды деятельности. Общий словарь» и Международный стандарт ИСО/МЭК 17000:2004 «Оценка соответствия. «Словарь и общие принципы», удовлетворяют запросам должностных лиц и экспертов в области стандартизации, принимающих участие в деятельности Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования,

отмечая также, что Руководство ИСО/МЭК 2:2004 и Стандарт ИСО/МЭК 17000:2004 были подготовлены в тесном сотрудничестве с организациями по стандартизации государств - членом ЕЭК ООН и при их участии,

подчеркивая, что Соглашение Всемирной торговой организации по техническим барьерам в торговле содержит прямую ссылку на Руководство ИСО 2:1991 как на основу для определений, используемых правительствами, что делает необходимым регулярное обновление юридических и других документов, отсылающих к международным документам по определениям,

считая, что упомянутое руководство и стандарт вполне отвечают требованиям, предъявляемым правительствами стран ЕЭК ООН к международной терминологии в области стандартизации и связанной с ней деятельности,

¹ Рекомендация принята в 1988 году и пересмотрена в 2006 году.

² Работа над определениями началась в начале 70-х годов под эгидой Группы экспертов ЕЭК ООН («Совещание должностных лиц правительств, ответственных за политику в области стандартизации» предшественник Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (РГ.6)). Работа была продолжена в дальнейшем как совместная деятельность с ИСО (и в дальнейшем она в конечном счете была передана ИСО), и ее материалы были опубликованы в 1976 году в виде первого руководства по определениям. Руководство 2 ИСО «Общие термины, касающиеся стандартизации и связанной с ней деятельности, и их определения».

решила рекомендовать следующее:

- J.1** Правительствам стран ЕЭК ООН и других государств - членов Организации Объединенных Наций следует одобрить Руководство ИСО/МЭК 2:2004 «Стандартизация и смежные виды деятельности. Общий словарь» и Международный стандарт ИСО/МЭК 17000:2004 «Оценка соответствия. Словарь и общие принципы».
- J.2** Правительствам стран ЕЭК ООН следует рекомендовать своим национальным органам по стандартизации опубликовать руководство ИСО/МЭК 2:2004 и Стандарт ИСО/МЭК 17000:2004 в качестве национальных руководств или стандартов в переводе на их национальные языки.
- J.3** Правительствам стран ЕЭК ООН и других государств - членов Организации Объединенных Наций следует содействовать применению терминов, определенных в руководстве ИСО/МЭК 2:2004 и Стандарте ИСО/МЭК 17000, в их национальной законотворческой деятельности, деятельности по стандартизации и связанной с ней деятельности, а также в соответствующем международном сотрудничестве.